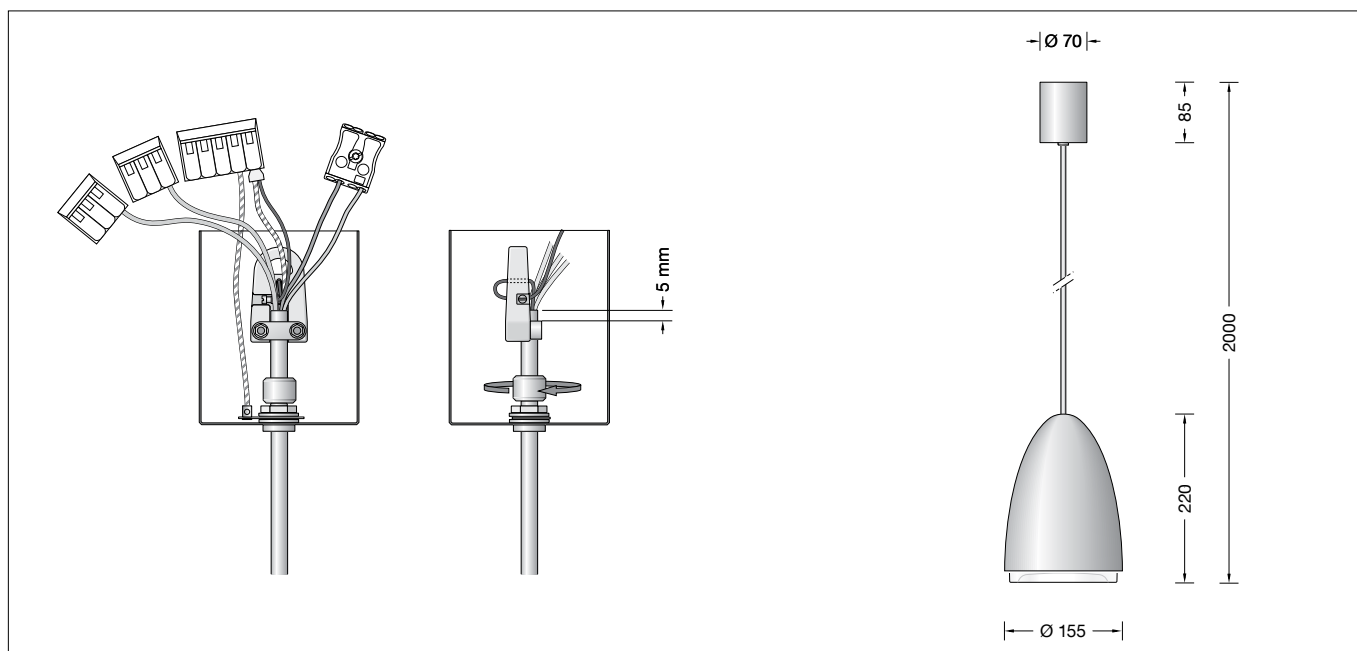


BEGA**50 701.1**

Luminaria de suspensión para la aplicación en interiores
 Apparecchio a sospensione per l'impiego in ambienti interni
 Pendelarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de suspensión · luminaria de interior con cristal transparente parcialmente mateado y reflector para luz dirigida, para crear una intensidad luminica horizontal uniforme.
 Carcasa de la luminaria y florón de metal.

Descripción del producto

Carcasa de la luminaria de aluminio de inyección y florón de metal, acabado blanco
 Cristal transparente parcialmente mateado, con rosca
 Reflector de aluminio puro anodizado
 Cable de suspensión · cable con cubierta transparente
 6 x 0,75²
 Longitud total de la luminaria aprox. 2000 mm
 Clema de conexión 2,5²
 Conexión de toma de tierra
 Clema de conexión de 2 polos para control digital
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 con posibilidad de control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
 Clase de protección I
 ⚡05 – Distintivo de seguridad
 CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 2,6 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética E

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio a sospensione · apparecchio per interni con vetro trasparente con parziale satinatura e riflettore per luce direzionata per creare un'illuminazione orizzontale uniforme.
 Armatura e rosone a soffitto in metallo.

Descrizione del prodotto

Armatura in pressofusione di alluminio e rosone a soffitto in metallo, superficie bianco
 Vetro trasparente con parziale satinatura, con filettatura
 Riflettore in alluminio puro anodizzato
 Sospensione a fune · cavo con guaina trasparente
 6 x 0,75²
 Lunghezza complessiva dell'apparecchio ca. 2000 mm
 Morsetto 2,5²
 Collegamento per conduttore di protezione
 Morsetto a 2 poli per comando digitale
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 ⚡05 – Marchio di controllo
 CE – Simbolo di conformità
 Peso: 2,6 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Pendelarmatuur · binnenarmatur met deels gematteerd kristalglas en reflector voor gericht licht, voor het creëren van een gelijkmatige horizontale verlichtingssterkte.
 Armatuurhuis en plafondcup van metaal.

Productbeschrijving

Armatuurhuis van drukgegoten aluminium en metalen plafondcup, oppervlak wit
 Kristalglas, deels gematteerd, met schroefdraad
 Reflector van geanodiseerd aluminium
 Snoerpendel · kabel transparant
 6 x 0,75²
 Totale lengte van de armaturen ca. 2000 mm
 Aansluitklem 2,5²
 Aarddraadaansluiting
 Aansluitklem 2-polig voor digitale besturing
 LED-netdeel
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 ⚡05 – Veiligheidssymbool
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 2,6 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse E

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	16,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	19 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 701.1 K3

Denominación del módulo	LED-0800/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	2440 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1607 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	84,6 lm/W

50 701.1 K4

Denominación del módulo	LED-0800/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	2480 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1633 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	85,9 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Durante el montaje o cambio, evite tocar la superficie de salida de la luz del LED directamente con las manos.

Deslizar el florón hacia abajo.

Enganchar la luminaria en los ganchos de techo.

Establecer la conexión de puesta a tierra, así como la conexión eléctrica en las clemas.

Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Empujar el florón firmemente contra el techo.

Con la tuerca moleteada de la parte inferior del florón se puede ajustar el efecto de apriete.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	16,8 W
Potenza apparecchio	19 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 701.1 K3

Denominazione modulo	LED-0800/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	2440 lm
Flusso luminoso apparecchi	1607 lm
Efficienza luminosa apparecchi	84,6 lm/W

50 701.1 K4

Denominazione modulo	LED-0800/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	2480 lm
Flusso luminoso apparecchi	1633 lm
Efficienza luminosa apparecchi	85,9 lm/W

Montaggio

I LED sono componenti elettronici pregiati! Evitare di toccare direttamente la superficie d'emissione della luce LED con le mani durante il montaggio o la sostituzione.

Spostare verso il basso il rosone a soffitto.

Appendere l'apparecchio nel gancio a soffitto.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico ai morsetti.

Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Spingere il rosone a soffitto a fondo verso il soffitto.

Con il dado zigrinato nella parte inferiore del rosone a soffitto è possibile regolare il fissaggio.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	16,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	19 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 701.1 K3

Modulebenaming	LED-0800/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	2440 lm
Armaturen-lichtstroom	1607 lm
Armatuurrendement	84,6 lm/W

50 701.1 K4

Modulebenaming	LED-0800/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	2480 lm
Armaturen-lichtstroom	1633 lm
Armatuurrendement	85,9 lm/W

Montage

LED's zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Vermijd tijdens de montage of het vervangen een directe aanraking van de LED-lichtopening met de handen.

Schuif de plafondcup naar beneden.

Hang het armatuur aan de plafondhaak.

Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting op de klemmen tot stand.

Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.

Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Schuif de plafondcup tot tegen het plafond. Met de kartelmoer in het onderste deel van de plafondcup kan de klemwerking worden ingesteld.

Acortar el cable de suspensión

El cable solo se debe acortar arriba en el florón. Quitar las clemas. Soltar el tornillo de sujeción del suspensor, extraer el cable de acero y soltar la abrazadera. Al acortar el cable de conexión se debe prestar atención a que el conductor transparente acortado desde la fábrica sea acortado de nuevo hasta el final de la cubierta. Acortar el cable de conexión a la longitud deseada y separar aprox. 8 cm. Por favor, téngalos en cuenta en la longitud total deseada. Introducir el cable de conexión en la abrazadera y fijarlo de manera que la cubierta sobrepase la abrazadera aprox. 5 mm. Pasar el cable de acero por el agujero pequeño del suspensor y volver a conducirlo por la clema de fijación, tensarlo y fijarlo con el tornillo de sujeción. Volver a conectar los extremos del cable a las clemas, conectando el cable de acero con el conductor de puesta a tierra.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la instalación eléctrica. Desenroscar el cristal con el reflector de la carcasa de la luminaria. Retirar el muelle de retención para el reflector. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Fijar el reflector al cristal mediante el muelle de retención. Enroscar el cristal con el reflector en la carcasa de la luminaria. Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Accorciamento della sospensione a fune

Accorciare il cavo solo in alto, nel rosone. Rimuovere i morsetti. Allentare la vite di regolazione sul gancio, estrarre la fune in acciaio e allentare la fascetta stringicavo. Durante l'accorciamento del cavo di allacciamento, assicurarsi che la linea trasparente accorciata di fabbrica venga accorciata nuovamente fino all'estremità della guaina. Accorciare il cavo portandolo alla lunghezza desiderata e lasciare ca. 8 cm. Tenerne conto nella lunghezza totale desiderata. Inserire il cavo di allacciamento nella fascetta e fissarlo in modo tale che la guaina sporga di ca. 5 mm rispetto alla fascetta. Guidare la fune in acciaio attraverso il piccolo foro del gancio e reinserirla nel morsetto di fissaggio, tenderla e fissarla con la vite di regolazione. Collegare nuovamente le estremità del cavo ai morsetti effettuando il collegamento del cavo in acciaio con i conduttori di protezione.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Agire a tensione nulla. Svitare il vetro con riflettore dall'armatura. Rimuovere le molle di ritenuta per il riflettore. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED. Fissare il riflettore sul vetro mediante le molle di fermo. Avvitare il vetro con riflettore nell'armatura. Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Verkorten van de snoerpendel

De kabel mag alleen boven in de plafondcup worden ingekort. Klemmen verwijderen. Draai de borgschroef aan de ophanging los, trek er de staalkabel uit en maak de kabelbeugel los. Bij het inkorten van de aansluitkabel dient men erop te letten dat de in de fabriek afgekorte transparante draad weer tot aan het einde van de mantel wordt ingekort. Kort de aansluitkabel tot de gewenste lengte in en strip hem ca. 8 cm. Houd daarbij rekening met de gewenste totale lengte. Plaats de aansluitkabel in de kabelbeugel en bevestig deze zo dat de mantel ca. 5 mm boven de kabelbeugel uitsteekt. Voer de staalkabel door het kleine gat van de ophanging en leidt hem door de bevestigingsklem terug, stevig aantrekken en met de borgschroef bevestigen. Sluit de kabeleinden weer op de klemmen aan en verbind hierbij de staalkabel met de aarddraden.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij. Schroef het glas met de reflector uit het armatuurhuis. Verwijder de bevestigingsveer voor de reflector. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht. Bevestig de reflector met klemveren op het glas. Schroef het glas met de reflector in het armatuurhuis. Een defect glas moet worden vervangen.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 002 805 10M 2RG
Fuente de alimentación LED	DEV-0157/500
Módulo LED 3000 K	LED-0800/930
Módulo LED 4000 K	LED-0800/940
Reflector	76 001 034 .A

Ricambi

Vetro di ricambio	11 002 805 10M 2RG
Alimentatore LED	DEV-0157/500
Modulo LED 3000 K	LED-0800/930
Modulo LED 4000 K	LED-0800/940
Riflettore	76 001 034 .A

Accessoires

Reserveglas	11 002 805 10M 2RG
LED-netdeel	DEV-0157/500
LED-module 3000 K	LED-0800/930
LED-module 4000 K	LED-0800/940
Reflector	76 001 034 .A